

## 20.04.2025 - Jutry-Ostern

| Jutry 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ostern 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Při najrjeńšim nalětnim wjedrje, módrym njeby, miłym slóncom a bjez mylaceho wětřika jěchachu lětsa serbscy křižerjo w 9 procesionach do swojich susodnych wosadow a wozjewjachu powěsć wo z rowa stanjenju Jězu Christa tuž wosebje lóštnje. W Radworju widžachmy zaso tři procesiony – nimo swójskeho Budyski a Bačoński. Wosebje wjele přihladowarjow bě na wujěchanje Radworskeho a přijěchanje Budyskeho procesiona přichwatało. Budyski procesion bě pak so lětsa wo poł hodžiny zapozdźił, tak zo ludžo njeznajo přičiny njeměrnje čakachu. Ale bě jeno jednore zapozdženje...!</p> <p>Tež wječor při domoj witanju Radworskeho procesiona bě na kěrchowje nimo měrje wjele ludži, z kotrychž so mnozy zhromadnje z křižerjami modlachu. Budyscy a Bačońscy njemějachu žanych njezbožow a so wšitcy strowi domoj wróćichu. W Radworskim procesionje je jedyn křižer na dompuću w Haslowje znjezbožil a dyrbješe do chorownje, hdžež bu zastarany a móžeše hižo samsny džen wječor domoj.</p> <p>Tójšto diskusijow wubudził a zwjetša razne wotpokazanje dóstał je lětsa zaso (kaž hižo loni tež) na někak 50 městnach na Radworskich pučach w jutrownej nocy naprýskane hesło “žony na konje”.</p> <p>Njedźelu po hłownej Božej mši běchu tute pak wotstronjene-přebarbene!</p> <p>W nowinach so tuta akcija raznje kritizowaše, ale tež iniciatorjo so tam słowa jimachu a spytachu swój wotpohlad wěcownje rozjasnić. Budźemy widzieć, što přichod přinješe...!</p> <p>Ličby křižeri jednotliwych procesionow hlej tabulka deleka.</p> | <p>Bei schönstem Frühlingswetter, blauem Himmel, milder Sonne und ohne störendem Wind ritten dieses Jahr die sorbischen Osterreiter in 9 Prozessionen in ihre Nachbargemeinden und verkündeten die Nachricht von der Auferstehung Jesu Christi daher besonders freudig. In Radibor sahen wir wieder drei Prozessionen – außer der eigenen die Bautzener und die Storchauer. Besonders viele Zuschauer waren zum Ausritt des Radiborer und zum Einritt der Bautzener Prozession gekommen. Die Bautzener Prozession hatte sich jedoch in diesem Jahr um eine halbe Stunde verspätet, sodass die Zuschauer schon sorgenvoll und unruhig warteten. Aber es war nur eine einfache Verspätung...!</p> <p>Auch am Abend bei der Rückkehr der Radiborer Prozession waren auf dem Friedhof außerordentlich viele Leute anwesend, von denen viele gemeinsam mit den Osterreitern beteten. Die Bautzener und Storchauer hatten keine Unfälle und kehrten alle gesund nach Hause zurück. In der Radiborer Prozession ist ein Osterreiter auf dem Heimweg in Dreikretscham verunglückt und musste ins Krankenhaus, wo er versorgt wurde. Er konnte jedoch schon am selben Tag abends nach Hause.</p> <p>Heftige Diskussionen provoziert und meistens eine strikte Ablehnung erfahren hat dieses Jahr wieder (wie schon vergangenes Jahr auch) das an etwa 50 Stellen auf den Radiborer Straßen in der Osternacht aufgespritzte Motto “Frauen auf Pferde”.</p> <p>Am Sonntag nach der Hauptmesse waren diese jedoch beseitigt-überstrichen!</p> <p>In der Zeitung wurde diese Aktion scharf kritisiert, aber auch die Initiatoren ergriffen dort das Wort und versuchten ihre Absicht sachlich zu erläutern. Wir werden sehen, was die Zukunft bringt...!</p> <p>Die Zahlen der Osterreiter siehe Tabelle unten.</p> |
| <b>Procesion</b><br><b>Prozession</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Křižerjo</b><br><b>Osterreiter</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Budyšin/Bautzen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 62                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Bačon/Storcha                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 48                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Radwor/Radibor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wšě wosady/Alle Gemeinden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1xxx                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



Budyscy při wotjěchanju wosrjedź Radworja  
Die Bautzener beim Nachhauseritt in der Dorfmitte



Radworscy po puću do Baćonja w Miłkecach  
Die Radiborer auf dem Weg nach Storcha in Milkwitz



Baćonscy wotjěchaja domoj  
Die Storchhaer reiten nach Hause



So tradicije dźeržeć abo nowotarstwo zawjěsć - přewšo emocijonalna wěc!  
Traditionen einhalten oder Neuerungen einführen - ein überaus emotionales Feld!

start.....2025

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

[http://82.165.187.122/doku.php?id=20.03.2025\\_ostern&rev=1745524325](http://82.165.187.122/doku.php?id=20.03.2025_ostern&rev=1745524325)

Last update: 2025/04/24 19:52

